BENVENUTO A / *WELCOME TO*

Lovere

uno dei borghi più belli d'Italia

one of the most beautiful villages in Italy

Comune di Lovere · I Borghi più belli d'Italia · Lago d'Iseo · Comune American Friendly · Francobollo celebrativo di Lovere · EMAS

Lovere, il luogo più romantico che abbia mai visto in vita mia

Lovere, the most beautifully romantic place I ever saw in my life

Lady Mary Wortley Montagu (1749)
poetessa e scrittrice inglese / English poetess and writer

LUOGHI DI INTERESSE STORICO, ARTISTICO E PUBBLICO

PLACES OF HISTORICAL, ARTISTIC AND PUBLIC INTEREST

1. Palazzo e Accademia Tadini (sec. XIX)
2. Basilica di S. Maria in Valvendra (sec. XV - XVII)
3. Santuario delle Sante Gerosa e Capitanio (sec. XX)
4. Chiesa di San Giorgio (sec. XIV - XIX)
5. Piazza Vittorio Emanuele II - Torre Civica (sec. XIV) / *Civic Tower*
6. Convento di S. Maurizio (sec. XV - XIX)
   Cappella di S. Pietro (sec. XV)
7. Palazzo Bazzini (sec. XVI)
8. Chiesa di S. Chiara (sec. XVI) e S. Martino (sec. IX)
9. Convitto Nazionale (sec. XVI)
10. Villa Milesi (sec. XIX) - Sede municipale / *Town hall*
11. Auditorium di Villa Milesi
12. Museo civico di scienze naturali / *Museum of natural sciences*
13. Porto turistico / *Lovere marina*
14. Torre Soca (sec. XIII - XVI)
15. Palazzo Marinoni (sec. XVI - XVII)
16. Palazzo Zitti - Gregorini (sec. XVI)
17. Torre degli Alghisi (sec. XII . XIII)
18. Castelliere di Lovere
19. Torricella (sec. XVI)
20. Casa di riposo "Casa della Serenità"
21. Comunità Montana
22. Direzione del Porto Turistico
23. La Stretta / *narrow medieval passageway*
24. Gradinata Ratto / *The "Ratto" Steps*
25. Atelier del Tadini
26. Portichetto S. Giorgio / *narrow medieval passageway*
27. Antico lavatoio di S. Giovanni al Rio / *Ancient washhouse*

LEGENDA / *KEY*

- Infopoint / *Tourist Office*
- Parcheggio / *Car park*
- Ospedale / *Hospital*
- ASST - Azienda Socio Sanitaria Territoriale
- Fermata autobus comunale / *Urban bus stop*
- Fermata autobus extraurbano / *Suburban bus stop*
- Imbarcadero / *Landing-stage*
- Bagni pubblici / *Public toilet*
- Parco pubblico / *Public park*
- Parco giochi / *Playground*
- Distributore di benzina / *Petrol station*
- Borgo antico / *Old town*
- Biblioteca civica / *Public library*
- Ufficio postale / *Post office*
- Farmacia / *Chemist's*
- Free Wi-Fi
- Cinema - teatro Crystal / *Crystal cinema & theatre*
- Polizia municipale / *Local police*
- Carabinieri / *Italian police force*
- Vigili del fuoco / *Fire Brigade*
- Piscina / *Swimming pool*
- Canottaggio / *Rowing*
- Vela / *Sailing*
- Tennis / *Tennis court*
- Palestra / *Gym*
- Campo sportivo / *Football pitch*
- Campo da basket / *Basketball court*
- Punto panoramico / *Panoramic viewpoint*
- Cimitero / *Cemetery*

www.lovere.mobi

INFORMAZIONI UTILI / *USEFUL INFORMATION*

Infopoint / *Tourist office*.....tel. +39 035 96 21 78
info@iataltosebino.it, www.visitlakeiseo.info

Nuova ProLoco / *Local Tourist Association*...cell. +39 331 67 83 15 3
nuovaprolocolovere@gmail.com, www.nuovaprolocolovere.it

Biblioteca civica / *Public library - Free Wi-Fi*...tel. +39 035 98 37 00
uff.biblioteca@comune.lovere.bg.it

Vigili del Fuoco / *Firemen*.....tel. +39 035 96 02 22

Carabinieri / *Italian police force*.....tel. +39 035 96 05 57

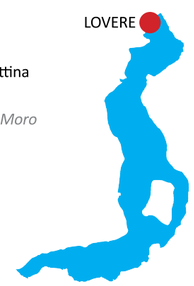
Polizia locale / *County police*.....tel. +39 035 98 37 10

Ufficio postale / *Post office*..... tel. +39 035 96 01 86

Ospedale / *Hospital*.....tel. +39 035 30 67 111

Cinema Teatro Crystal.....cell. +39 333 10 90 04 9

Regione / *Region*: Lombardia / *Lombardy*
Provincia / *Province*: Bergamo
C.A.P. / *Postal code*: 24065
Mercato settimanale a valenza storica: il sabato mattina in Piazzale Aldo Moro / *Weekly market of historical importance: on Saturdays morning in Piazzale Aldo Moro*
Festa patronale: 18 maggio
Patronal festival: on 18th May



www.comune.lovere.bg.it
www.lovereeventi.it
seguici su Lovere Eventi

© MAPPA DI PROPRIETÀ DEL COMUNE DI LOVERE. RIPRODUZIONE SEVERAMENTE VIETATA.

PROGETTI GRAFICI STUDIO D'ARTE ELISA TRIVELLA | +39 3381617174

© G. Bonomelli

© G. Bonomelli

© G. Bonomelli

© G. Bonomelli

© A. Stella

© linoolmostudio.it

© Comunità Montana

1 PALAZZO E ACCADEMIA TADINI

Il palazzo fu voluto dal conte Luigi Tadini tra il 1821 e il 1826 per ospitare nelle sale affrescate la sua collezione d'arte. Aperta al pubblico dal 1828, la Galleria dell'Accademia Tadini è tra i più antichi musei della Lombardia ed ha mantenuto la sua identità di collezione ottocentesca. Cuore della raccolta sono le opere di Antonio Canova: la *Religione*, raro bozzetto in terracotta, e la *Stele Tadini* nella cappella.
La Galleria conserva una ricca scelta dipinti di scuola lombarda e veneta dal XIV al XVIII secolo e una ricca collezione di porcellane italiane ed europee.

The Palace was Count Luigi Tadini's personal project and was built between 1821 and 1826 to display his art collection in its frescoed rooms. The art gallery opened to the public in 1828, and it is one of the oldest museums in Lombardy, preserving its identity as a collector of 19th century works.
At the heart of the collection are the masterpieces by Antonio Canova: a rare terracotta preliminary form 'La Religione' and the 'Stele Tadini', located in the chapel.
The Tadini Art Gallery includes a wide selection of pictures from the Lombard and Venetian schools from the 14th to the 18th centuries and a rich collection of European and Italian porcelains.

Info: tel. +39 035.962780 - www.accademiatadini.it

2 BASILICA DI S. MARIA IN VALVENDRA

L'imponente Basilica di S. Maria in Valvendra (75 m. x 25 m.) fu edificata tra il 1473 e gli anni dieci del Cinquecento, periodo di particolare floridezza economica per Lovere, nell'alveo di un torrente, il Val Vendra, da cui prese il nome. La Basilica presenta forme classicheggianti rinascimentali di gusto lombardo, con influenze veneziane. L'interno è a tre navate, suddivise da dodici colonne, con cappelle sul lato sinistro. L'opera di maggior pregio è costituita dalle grandi ante dell'organo, dipinte, all'esterno, dal Ferramola con l'Annunciazione e, all'interno, da Alessandro Bonvicino detto "il Moretto", con i ritratti equestri dei Santi Patroni di Brescia.

The impressive St. Mary's Basilica in Valvendra (246 x 82 ft) was built on the site of a stream, the Val Vendra, from which it took its name, between 1473 and the 1510s, a particularly prosperous period for Lovere.
The Basilica is in Renaissance Lombard style, with Venetian influences. The interior has a nave and two aisles, separated by twelve columns, with chapels along the left side. The most valuable work of art is represented by the large panels of the organ, depicting on the outside the 'Annunciation' by Ferramola and on the inside equestrian portraits of the patron saints of Brescia, by Alessandro Bonvicino, nicknamed "il Moretto".

3 SANTUARIO DELLE SANTE GEROSA E CAPITANIO

Il tempio fu consacrato dal vescovo di Brescia nel 1938 in onore delle loveresi Bartolomea Capitanio e Vincenza Gerosa, canonizzate da Pio XII nel 1950. I mosaici e i simboli delle scale porticate d'ingresso richiamano le beatitudini evangeliche e le opere di misericordia, in armonia con gli scopi caritativi dell'Istituto "Suore di Carità" (dette anche "Suore di Maria Bambina") fondato a Lovere dalle due sante nel 1832. L'Istituto è oggi diffuso non solo in Europa, ma anche in Asia, Africa e America.

The sanctuary was consecrated by the bishop of Brescia in 1938. It was built in honour of two Lovere women, Bartolomea Capitanio and Vincenza Gerosa, who were canonized by Pope Pius XII in 1950. The mosaics and symbols along the porticoed entrance stairs call to mind evangelical beatitudes and works of mercy, in harmony with the charitable aims of the Institute of the Sisters of Charity (nowadays known as "Sisters of the Holy Child Mary"), which was founded in Lovere by the two saints in 1832. The Institute nowadays can be found in many countries, not only in Europe, but also in Asia, America and Africa.

4 CHIESA DI S. GIORGIO

Già prepositurale, venne eretta alla fine del XIV sec. sulle strutture della medievale torre Soca. Contiene una grandiosa tela posta sulla controfacciata del pittore fiammingo Jean de Herdt (1657); degne di rilievo sono anche la pala dell'altare laterale sinistro dipinta da G. Paolo Cavagna e alcune opere lignee fantoniane.

The church was built at the end of the 14th century above the previous medieval Soca tower. It houses a magnificent painting on the interior wall by the Flemish painter Jean de Herdt (1657). The altarpiece of the left side altar, painted by G. Paolo Cavagna, and some works in wood by the Fantonis, deserve special mention.

12 MUSEO CIVICO DI SCIENZE NATURALI "A. AMIGHETTI"

Istituito dal Comune di Lovere nel 1996, ospita collezioni di uccelli, mammiferi, conchiglie, farfalle e minerali, frutto di acquisizioni e donazioni. Una saletta è dedicata all'Erbario generale con piante essiccate del bacino sebino-camuno. L'ingresso è gratuito.

Founded in 1996 by the local council, the museum contains exhibits of birds, mammals, shells, butterflies and minerals, all of which are either purchases or donations. One room is given over to a general herbarium, with dried plants from the Sebino-Camuno area. Admission is free.

Info: tel. +39 035.983729
www.museoscienzelovere.it

5 TORRE CIVICA / *CIVIC TOWER*

Situata nella suggestiva Piazza V. Emanuele II, la Torre è alta circa 28 metri e presenta alcuni affreschi richiamanti le diverse signorie che hanno dominato la cittadina, tra cui spicca un affresco con il leone, simbolo del dominio veneto, recante la data 1442. Nel percorso di risalita verso l'alto, non solo nello spazio, ma anche nel tempo, il visitatore può trovare e conoscere le 12 Ore/Ere di Lovere, le Ore che hanno contraddistinto la storia della cittadina, ed alla sommità, finalmente, scoprire la Lovere contemporanea.

Located in the impressive V. Emanuele II Square, the Civic Tower is about 28 metres high and has various frescoes alluding to the different rulers of the town; among these frescoes is the lion of St Mark, dating from 1442, symbol of the dominion of the Republic of Venice. Climbing up the tower, the visitor begins a journey through space and time to discover the 12 Hours (Ore / Ere) of Lovere, the Hours that distinguish its history; finally, at the top, he can admire the contemporary town.

6 CONVENTO DI S. MAURIZIO CAPPELLA DI S. PIETRO

Già nel XII secolo esisteva sul colle una chiesa dedicata a S. Maurizio. Nel 1448 i frati Osservanti dell'ordine francescano vi costruirono il loro convento e vi rimasero fino al 1601, quando a loro subentrarono i Riformati che ampliarono notevolmente l'edificio. Nel 1805 Napoleone ordinò la soppressione del convento, che fu ricostruito a partire dal 1875. La prima comunità di Francescani Cappuccini vi si stabilì nel 1879.
Sul sagrato del convento si trova la Cappella di S. Pietro, che racchiude un pregevole affresco del '400 raffigurante la Madonna in trono col Bambino.

St. Maurice's Convent has been standing on the hill of the same name since the 12th century. In 1448 the Observant Friars of the Franciscan order built their monastery here. They stayed till 1601, when the Reformed Friars replaced them and greatly enlarged the building. In 1805 Napoleon ordered the dissolution of the monastery. It was only in 1875 that its reconstruction began, and the first Franciscan Capuchin community moved here in 1879.
St. Peter's Chapel, located in the churchyard of the convent, houses a remarkable 15th-century fresco representing the Madonna enthroned with the Child.

13 PORTO TURISTICO / *LOVERE MARINA*

Fra le più grandi e moderne strutture portuali sui laghi europei, la struttura è composta da banchine attrezzate e rimessaggio a terra in grado di ospitare centinaia di imbarcazioni. Oltre ai numerosi ristoranti e bar ed una meravigliosa terrazza panoramica, il Porto ospita la Biblioteca, il Centro Civico Culturale e l'Ostello, a cui s'aggiungono un'ampia area verde attrezzata per bambini e famiglie e molteplici opportunità per praticare sport quali vela, canottaggio, pattinaggio su ghiaccio, nuoto, calcio, calcetto, basket e tennis.
A completare l'area si trovano le piscine, con vasche indoor e outdoor, scivoli e un grande prato solarium affacciato direttamente sul lago. Sono organizzati corsi di nuoto e water fitness durante tutto l'anno; sempre attivo, inoltre, un servizio risto-bar con vista sulle vasche interne e una terrazza vista lago.

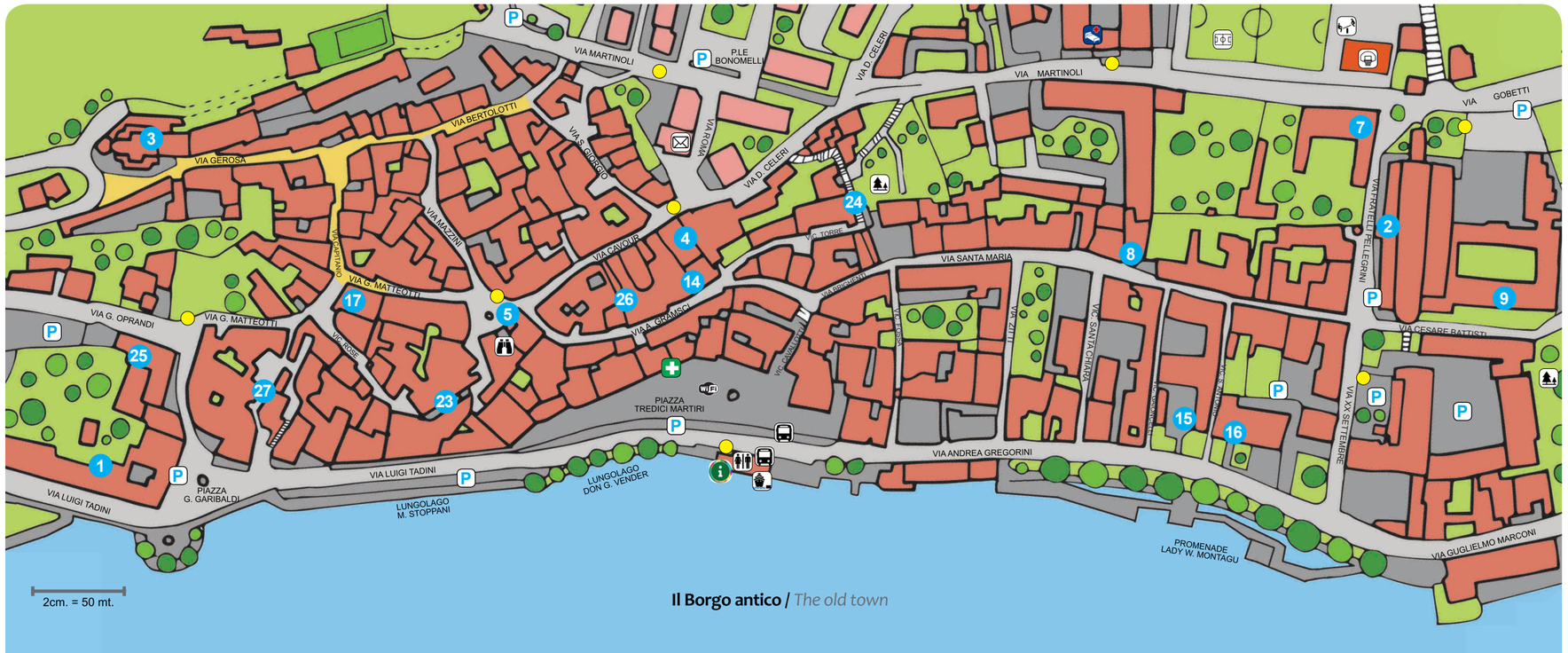
This is one of the largest and most modern port structures on a European lake, with mooring and dry dock space for hundreds of boats. As well as numerous restaurants and bars and a superb panoramic terrace, the Marina houses the library, the Cultural and Civic Centre and the Youth Hostel, in addition to a spacious green area for families and children and a host of opportunities to practise sports like sailing, boating, ice-skating, swimming, football, five-a-side football, basketball and tennis.
There are also indoor and outdoor swimming pools, with water chutes and an open-air solarium on the lakeside. Year-round swimming lessons and water fitness classes are organised. A bar & restaurant service with a view of the indoor pools and a terrace overlooking the lake are always open.

www.loveremarina.com

LUOGHI DI INTERESSE STORICO, ARTISTICO E PUBBLICO
PLACES OF HISTORICAL, ARTISTIC AND PUBLIC INTEREST

1. Palazzo e Accademia Tadini (sec. XIX)
2. Basilica di S. Maria in Valvendra (sec. XV - XVII)
3. Santuario delle Sante Gerosa e Capitanio (sec. XX)
4. Chiesa di San Giorgio (sec. XIV - XIX)
5. Piazza Vittorio Emanuele II
   Torre Civica (sec. XIV) / *Civic Tower*
7. Palazzo Bazzini (sec. XVI)
8. Chiesa di S. Chiara (sec. XVI) e S. Martino (sec. IX)
9. Convitto Nazionale (sec. XVI)
14. Torre Soca (sec. XIII - XVI)
15. Palazzo Marinoni (sec. XVI - XVII)
16. Palazzo Zitti - Gregorini (sec. XVI)
17. Torre degli Alghisi (sec. XII . XIII)
23. La stretta / *Narrow medieval passageway*
24. Gradinata Ratto / *The "Ratto" Steps*
25. Atelier del Tadini
26. Portichetto S. Giorgio
    Narrow medieval passageway
27. Antico lavatoio di S. Giovanni al Rio
    Ancient washhouse

Il Cammino delle Sante loveresi Gerosa e Capitanio
The Path of Lovere Saints Gerosa and Capitanio



Il Borgo antico / *The old town*

LEGENDA / *KEY*

- Infopoint / *Tourist Office*
- Parcheggio / *Car park*
- Ospedale / *Hospital*
- Fermata autobus comunale
  Urban bus stop
- Fermata autobus extraurbano
  Suburban bus stop
- Imbarcadero / *Landing-stage*
- Bagni pubblici / *Public toilet*
- Parco pubblico / *Public park*
- Parco giochi / *Playground*
- Ufficio postale / *Post office*
- Farmacia / *Chemist's*
- Free Wi-Fi
- Campo sportivo / *Football pitch*
- Campo da basket / *Basketball court*
- Punto panoramico / *Panoramic viewpoint*